

## 〈表五〉FSU 交換生心得報告

【102 年/8 月-103 年/6 月】活動集錦

日期：101 年 06 月 14 日

|         |                     |
|---------|---------------------|
| 活 動 名 稱 | FSU 交換              |
| 活 動 日 期 | 102 年/8 月-103 年/6 月 |
| 活 動 地 點 | 美國霜堡州立大學            |

### 活動內容說明

#### ◆(標題)FSU

##### 1.緣起:

自從五專開始學習外語，出國留學就是我一直懷抱的夢想，但直到去年才終於有機會真正把夢想實踐。在就讀五專時，我是一個很沒有自信的人，總是認為出國留學很困難，不是像我這種微不足道的人能夠爭取到的。直到到了北商，很多家人朋友都鼓勵我在求學生涯的最後幾年應該試著出國留學，應用一下所學多年的語言，我才下定決心跨出了腳步。意外的是，我真的幸運爭取到了交換的機會，而這個出國的機會，也讓我的人生觀有了不少改變，生命也因此而豐富了很多。

##### 2.研修學校簡介:

霜堡州立大學始建於 1898 年，位於美國馬里蘭州西部的霜堡。該校屬於馬里蘭州大學系統，是一所四年制 大學。霜堡州立大學的前身是霜堡州立師範學校，為馬里蘭公立學校系統培養教師。1987 年，學院正式更名為霜堡州立大學。霜堡州立大學下設商學院、教育學院和文理學院，其中，商學院通過了美國商學院協會的認證，教育學院獲得了美國教師教育認證委員會的認證，不僅如此，該校還獲得了美國中部各州高等教育委員會的認證。霜堡州立大學授予文學及理學學士學位和碩士、博士學位，開設的

課程有：會計學、成癮諮詢培訓、成癮諮詢、非洲裔美國黑人研究、藝術設計、藝術史、運動員培訓、生物學、工商管理、化學、兒童與家庭心理學、教練、傳媒研究、計算機打印圖形、計算機科學、計算機技術、行政司法、文化人類學、舞蹈、口腔衛生培訓、口腔學培訓、地球科學、

經濟學、教育學、工程學、英語、環境分析與規劃、環境人類學、環境政策、人類植物學、運動與體育科學、電影研究、金融、金融服務、美術、外國語言文學、林學、地理學、圖形設計、衛生與體育等等。

### 3. 國外研修之課程學習(課內):

因為在台灣原先所修習的專業是應用外語，基於學分抵免的考量，我在霜堡所選的課主要都是以語言為優先。一開始很擔心自己的能力不足，不能適應美國教授用英文授課和上課的方式。但學期開始後，我發現自己多慮了。其實並沒有想像中的困難，同學和教授也非常樂於幫助我，因此在課堂上我也能覺得很自在。在霜堡，我修習了英文、法文和日文。以前在台灣，學習第二或第三外語都是用中文授課，用第二外語學習第三外語是很特別的經驗，非常有趣但相對的會比其他英文母語的同學要做更多功課，不過雖然辛苦我卻覺得甘之如飴，因為付出越多的努力，我也因此得到更多收穫。單單在語言上落差，就讓我對課程的理解跟他們差一大截，要趕上進度就很費工夫，但身在異鄉學習，我很明白一定要表現的比其他母語學生出色，才能獲得同儕的認同，而想要比他們出色，要付出的努力是雙倍甚至更多。因此很多課餘時間，我會去圖書館複習。霜堡的圖書館設備很好，夏天有冷氣，冬天有暖氣，很多時候我常會

端著一杯熱咖啡，坐在白雪飄飄的窗邊自習或寫作業，這都是我在台灣體驗不到的生活。

### 4. 國外研修之生活學習(課外):

除了常常待在圖書館學習，我也很喜歡跟同學們在學校附近走走逛逛。霜堡州立大學雖然對外交通不便，但附近的風景優美，很適合外出踏青。有的時候到了傍晚，會跟同學朋友們一起去街上的酒吧小酌，觀賞樂團現場演奏放鬆身心。美國有個很特別的文化，除了社團以外，兄弟會和姐妹會很盛行。同一屆的交換生裡面，剛巧有幾位熟識的朋友隸屬於兄弟會，託他們的福，我常常有機會參與他們的課後活動，也因此結識了許多有趣的人，體驗道地的美國文化。也有很多時候，在圖書館學習完畢後，我會去學校的娛樂中心打桌球，跟美國人和其他交換生切磋球技。對美國人來說，桌球是華人的運動，因此他們會很樂意跟我們交換一些打球的技巧和小訣竅。在下學期末時，我還參與了學校遊戲室裡舉辦的桌球比賽，雖然沒有打進冠亞軍，但也因此結識了一些有趣的人物。有的時候我也會跟他們學習撞球，他們也很樂於分享很多小秘訣，讓我對這項在台灣很少接觸的運動有了一些基礎的認識。寒假時，我和另外兩位朋友一起在美國東部旅遊，參訪了奧蘭多、好萊烏(佛州)和波士頓。見識到了美國東部各地各種不同的人文風情，很是有趣也長了很多知識，

深刻的體驗到，讀萬卷書，不如行萬里路!

#### 5.研修之具體效益(請條列式列舉):

這次出國留學是我第一次隻身在國外待這麼長的一段時間，從視野到自己平常日常生活的料理都有出乎意料的收穫，具體效益大致如下:

1. 拓展視野，增進國際觀: 本次出國是我第一次能在英語系國家長時間停留學習，期間除了認識了許多當地朋友，也結識了不少國際友人，我也因此從他們的口中學習到了世界各地許多課本上學不到的知識，開拓了我的視野。

2. 深入了解當地文化: 在去美國之前，我對這個國家的認識都是來自課本、新聞、和影集，但當我真的實際接觸到當地居民的時候，我才發現我對美國的認識只能算是冰山一角。很多東西都是節目效果或是刻板印象，跟真實的世界反差極大。其中一個我印象深刻的例子，曾經我以為美國白人有很嚴重的種族歧視，我很擔心去美國受到很不友善的對待，但當我真實接觸到他們，我才發現那些都是少數人，也或許是我很幸運，沒有遇到類似種族歧視的情況。

3. 增長語言能力: 剛到美國的時候，我遇到了一些語言方面的打擊。在台灣由於學習英語多年，我自認英文能力雖然不能算是頂尖，但至少也有中上的水平，但我發現我沒辦法很流暢的完整表達我要傳達的意思，有的時候甚至要重複好幾次他們才能理解，此外，我還發現在台灣的時候我們課堂上教的是很標準的美式英語，當有些黑人和一些來自其他國家的人用非美式腔調的英語跟我交流時，我也沒辦法完全的理解。但我很努力地克服這些障礙，雖然很多聽不懂，但我還是不段嘗試著跟他們溝通交流，幾個月之後我發現聽力有很明顯的進

步。很感謝那些朋友雖然當時有很大的溝通障礙，但他們還是願意耐心的傾聽和一遍遍的重複，我才能有機會跨越那些障礙。

#### 6.感想與建議:

真的非常感謝教育部學海飛颺和台北商業技術學院的交換計劃，讓我有機會完成我出國留學的夢想，得以在美國霜堡州立大學度過畢生難忘的一年。除了學業上的成長，我也因此而獲的了寶貴的經驗，希望有朝一日能將我所學的回饋給社會，也祝福之後的學弟妹們的交換之旅能夠圓滿成功。

| 活動照片                                                                                                                   |                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| (插入照片，下面可寫些有關於照片的事或是心得之類的，不用太長)                                                                                        | (插入照片，下面可寫些有關於照片的事或是心得之類的，不用太長)                                                                                                                                  |
|  <p>第一次與台灣和大陸的友人到紐約參訪，難掩興奮之情開心合影。</p> |  <p>在美國萬聖節是個很有趣的節日，當天很多學生會一大清早起床打扮化妝成他們想要的人物去上課。照片為美國學生尼克(Nick)打扮成蝙蝠俠中的小丑。</p> |
| <p>實際遭遇到之困難：</p> <p>解決方法：</p> <p>(提供給學弟妹參考)</p>                                                                        | <p>選課時可能會有些跟預期要選的課不同，有些有門檻要考試，有些沒開成，建議可以先寫信問問要交換的學校能不能選在填寫學分抵免單。</p>                                                                                             |

(電話：2322-6215，E-mail：[sherryhuang@webmail.ntcb.edu.tw](mailto:sherryhuang@webmail.ntcb.edu.tw))。